

Report Title

Bax, Jacobus (Weelde, Belgien 1824-1895 China) : Bischof, Missionar Scheut Mission

Biographie

1871-1895 Jacobus Bax ist Missionar, dann Bischof der Scheut Mission in der Mongolei. [Int]

Braive, Emile (Ostende 1860-1936 Brüssel) : Minen-Ingenieur

Biographie

1889-1896 ist Chef-Ingenieur der industriellen Organisation in China. [Int]

Chen, Xiongfei (Shanghai 1911-2004 Taipei) : Chinesischer Diplomat

Biographie

1963-1971 Chen Xiongfei ist Botschafter der chinesischen Botschaft in Brüssel, Belgien und Luxemburg. [LCAB]

Chiais, Ephisius (um 1849) : Belgischer Apostolischer Vikar, Bischof, Franziskaner Missionar

Biographie

1849 Ephisius Chiais wird Bischof von Shaanxi. [Int]

Conrardy, Louis Lambert (Lüttich 1841-1914 Hong Kong) : Katholischer Priester, Arzt, Missionar

Biographie

1900 Louis Lambert Conrardy beginnt in Europa finanzielle Mittel für eine Leprastation in China zu sammeln. Er kauft damit auf der Insel Shilong (Guangdong) Land und gründet sein eigenes Leprosarium. [BBKL]

Couplet, Philippe = Bo, Yingli (Mecheln, Belgien 1623-1693 auf See bei Goa) : Jesuitenmissionar

Biographie

1659 Philippe Couplet, Johann Grueber und Bernhard Diestel kommen in China an. [BBKL,Deh]

1661 Philippe Couplet ist als Missionar in den Provinzen Jiangxi und Fujian tätig. [Deh 1]

1665 Philippe Couplet ist vor seiner Internierung als Missionar in den Provinzen Huguang, Zhejiang, Nanjing und Suzhou tätig. [BBKL]

1665 Philippe Couplet wird ins Exil nach Macao geschickt. [BBKL]

1671 Philippe Couplet kehrt aus dem Exil zurück. [BBKL]

1677 Philippe Couplet ist als Missionar in Songjiang, auf der Insel Zongming tätig. [BBKL]

1680 Philippe Couplet wird zum Prokurator und Gesandter der Chinamission der Jesuiten ernannt. [BBKL]

- 1681 Philippe Couplet tauf Wu Lushan. [And,Deh]
- 1681-1682 Philippe Couplet und der Chinese Shen Fuzong reisen von Macao nach Mechelen und nach Rom, wo sie sich für eine chinesische Liturgie einsetzen. [BBKL]
- 1682 Philippe Couplet kommt in Holland an und versucht im Auftrag von Ferdinand Verbiest französische Jesuiten für China anzuwerben. [BBKL]
- 1684 *Mercurie galant*.
Philippe Couplet a apporté de la Chine une série de portrait d'hommes célèbres, peints sur du taffetas : Confucius, Laozi, Kangzi [et al.]. [Bele1:S. 228]
- 1686 Couplet, Philippe. *Tabula chronologica monarchiae sinicae* [ID D1757].
Virgile Pinot : Le P. Couplet dans la préface de sa chronologie distingue d'abord deux périodes dans l'histoire chinoise : l'histoire antérieure à Fou-hi, qui est regardée par les historiens chinois comme fabuleuse, et la période qui commence avec cet empereur et qui est considérée comme historique. Puisque la première partie est fabuleuse, de l'aveu même des historiens chinois, nous serions en droit d'attendre que le P. Couplet cesse de s'en occuper. Mais il n'en est rien. Il se plaît à rapporter quelques-unes des fables de cette époque préhistorique et notamment les idées que les Anciens Chinois avaient sur la création du monde : le monde fut créé entre la onzième et la douzième heure de la nuit ; la terre, entre la première et la deuxième heure de la nuit ; l'homme, entre trois et quatre heures du matin, la femme, entre trois et quatre heures de l'après-midi. Rêveries sans doute, mais qui ne sont pas sans importance, car elles prouvent à tout le moins que les Chinois n'ont pas cru, comme tant d'anciens philosophes, que les libertins se plaisent à rappeler, que le monde est éternel. En outre, au milieu de ces légendes on trouve quelques traces des vérités premières. Ne dit-on pas par exemple, que le premier homme des Chinois, Puon-cu, est né d'une terre stérile, mais qu'il était pourvu dès l'origine d'une admirable connaissance des choses ? Sans doute, pense le P. Couplet, les premiers Chinois ont reçu des descendants de Noé quelques connaissances des vérités essentielles qui se sont affaiblies ensuite en se transmettant de génération en génération ou qui ont été obnubilées par l'idolâtrie qui s'est établie postérieurement.
D.E. Mungello : *Tabula chronologica* was the first complete summary of Chinese history to be published in Europa and it concluded with a table of the twenty-two imperial families (dynasties) which includes their names, the number of emperors who reigned in each dynasty, and the total number of years that each dynasty reigned.
Couplet dated the beginning of Chinese history from the reign of Fu Xi in 2582 B.C. to the time of Fu Xi were regarded as unauthentic and began the dating of the sixty-year cycles from the reign of Huangdi in 2697 B.C. [Pin10:S. 163,Coup10:S. 186, 190, 197]
- 1687 Couplet, Philippe. *Confucius sinarum philosophus* [ID D1758].
Darin enthalten sind die ersten lateinischen Übersetzungen der drei konfuzianischen Klassiker : Intorcetta, Prospero. *Lun yu* und *Zhong yong* ; Costa, Inácio da. *Da xue* ; Couplet, Philippe. *Tabula chronologica* von 1686.

Einleitung : Couplet schreibt über die chinesische Kosmologie, die konfuzianische Philosophie, die Religion und die Gottesidee der Chinesen. Er macht sich Gedanken über den Ursprung des *I-king* [Yi jing]. Das *I-king* ist das älteste der fünf klassisch-kanonischen Bücher der Chinesen. Sein Verfasser war Fohi [Fuxi]. Zuerst beschäftigte sich Fohi mit Himmel, Erde und den Menschen, dann entdeckte er die acht Triagramme. Im Denken Fohis waren alle Phänomene der Natur aus dem Religiösen abgeleitet, aus seinem Glauben an die Beziehung zwischen Menschen, Himmel und Erde. Vor allem hat Fohi das Grundprinzip des *I-king* gefunden. Die beiden Prinzipien des Kosmos Yin und Yang stammen aus dem *Taiji* und alle gingen aus dem Chaos, aus dem Nichts hervor. Das Zeichen für Yang ist eine einfache Linie, das Zeichen für Yin eine unterbrochene. Die einfache Linie bedeutet das Vollkommene, die andere das Unvollkommene. Das Vollkommene schliesst in sich ein grösseres Vollkommenes ein ein geringeres Unvollkommenes. Das *Taiji* ist schon vor der Welt entstanden, in ihm liegt das Urbild der Dinge. Dieses Urprinzip ist auch im Himmel, in der Erde, den Menschen und in den fünf Elementen Metall, Holz, Wasser, Feuer und Erde, verteilt. Wenn es sich bewegt, bringt es das Yang und wenn es ruht, das Yin. Diese Theorie hat Couplet von Zhou Dunyi übernommen. Couplet befasst sich mit der Ordnung und dem Aufbau der Trigramme und beschreibt seine Theorien mit Tafeln. Nach der Interpretation Couplets glaubten die alten Chinesen an die Existenz Gottes und an die Unsterblichkeit der Seele. Er beschreibt den Glauben der Chinesen an den Berggeist und den Wassergeist. In ihnen sieht er Seelen, die in den Bergen oder im Wasser leben.

Coplets Auslegung des Konfuzianismus : Zur Zeit von Konfuzius sind die alten Sitten und Sozialordnungen völlig zerrüttet. Die chinesische traditionelle Tugend sowie der Gehorsam gegenüber den Eltern und die Treue zum Staat besitzen keine Kraft mehr. China verliert seine politische Einheit und spaltet sich in kleine Staaten auf. Konfuzius sucht deshalb die ideale Gesellschaft in Chinas Altertum und darin besteht der zentral Gedanke des Konfuzianismus, die Verwirklichung der idealen Wahrheit in der Gesellschaft.

Die Einleitung enthält auch die ersten Worte aus dem *Dao de jing* von Laozi : Das Tao oder die höchste Vernunft hat keinen Namen, die ihm entsprechen würde. Es hat den Himmel und die Erde erschaffen, obwohl es keinen Körper hat. Es ist unbeweglich und setzt doch alle Sterne in Bewegung. Ich nenne es Tao, das heisst die höchste gestaltlose Vernunft, weil ich keinen andern Namen weiss. Das Gesetz oder die Ratio (Tao) bringt Eins hervor, Eins bringt Zwei hervor, Drei bringt alle Dinge hervor. Couplet schliesst daraus, dass Laozi von einem ersten und höchsten, doch körperlichen Wesen wusste, das anderen Numina gleichsam wie ein König vorstand.

Virgile Pinot : Le P. Couplet écrit en effet sa préface à la traduction de Confucius à l'usage des jeunes missionnaires qui vont en Chine pour catéchiser les infidèles, mais surtout pour tâcher de convertir les Lettrés, les mandarins, et, s'il est possible, l'Empereur. Or, les Chinois cultivés ne veulent se rendre qu'à la raison, ce qui ne veut pas dire qu'ils soient rationalistes, c'est-à-dire prêts à renoncer aux principes de leurs raisonnements, si on leur démontre qu'ils sont faux ; mais ils veulent que les vérités qu'on leur apporte cadrent avec leurs principes immuables. Le P. Couplet essaie donc de montrer aux jeunes missionnaires qu'ils peuvent prêcher sans crainte le christianisme aux Lettrés de la Chine, et même avec des chances de succès, s'ils sont assez habiles pour faire apercevoir aux Chinois la concordance entre les témoignages des annales chinoises et les témoignages de la Bible sur les origines du monde et la religion des premiers hommes. Les concordances de temps, prouvées par le P. Couplet dans sa Chronologie mènent à des concordances de principes philosophiques et d'idées religieuses que le P. Couplet dégage et que le reviseur accentue, dans la préface du *Confucius Sinarum philosophus*.

Par sa Chronologie, le P. Couplet s'efforçait de prouver qu'il y a dans l'histoire de la Chine deux périodes distinctes, une période fabuleuse et une période historique, mais que les Chinois ont souvent confondues, parce qu'ils ont perdu le souvenir du Déluge universel. Établis en Chine peu de temps après le Déluge, deux seuls ans à peine, sous la conduite de Noé ou de l'un de ses descendants, ils ont pu conserver dans leurs traditions des idées saines sur la formation du monde et la création du premier homme. Mais comme l'origine de ces idées leur a bien vite échappé, ils ont placé au début de leur histoire une période fabuleuse à laquelle ils ont rapporté ces traditions anté-diluviennes dont ils ne trouvaient pas l'explication. D'où nécessité de ramener le début de la période historique à une époque où suivant les données de la Genèse, Noé et ses descendants ont pu se trouver en Chine. Et c'est la raison pour laquelle le P. Couplet exclut de la période historique les deux premiers empereurs. Mais une fois l'origine de cette période historique fixée à une époque légèrement postérieure au Déluge, tout se suit dans l'histoire chinoise, et les Chinois, sans aucun commerce avec les autres peuples du monde, ont pu conserver inaltérées les idées philosophiques et religieuses qu'ils ont reçues de Noé ou de ses descendants. Si Fou-hi, premier empereur de la Chine a reçu des descendants de Noé la connaissance du vrai Dieu, Hoam-ti [Huangdi], troisième empereur, éleva un temple au Souverain Empereur du ciel, qui fut, probablement le premier temple du monde. Il régla les sacrifices que ses successeurs maintinrent inchangés pendant de nombreux siècles, persuadés que le Souverain Empereur du ciel ne les accepterait pas s'il n'y avait outre 'le culte pur de l'âme' l'exactitude des pratiques traditionnelles. Mais ce culte ne s'adressait pas à des idoles, car un auteur dont le livre a échappé à l'incendie de Ym Hoam Ti déclare qu'avant l'entrée en Chine de l'Idole Fo il n'y avait pas d'images de faux dieux, il n'y avait pas de statues en Chine. De cette affirmation on ne peut conclure que deux choses : ou que les Chinois étaient athées, ou qu'ils reconnaissaient le vrai Dieu. Athées, ils ne l'étaient pas, témoin ces sacrifices que les empereurs faisaient à des dates fixes, car 'si l'on avait vu Aristote ou un autre philosophe fléchir les genoux à des époques déterminées, adresser des prières en levant les yeux et les mains vers le ciel, ne penserait-on pas que ce philosophe a reconnu l'existence d'un dieu, même s'il n'en a jamais fait mention dans ses ouvrages ?'. Or ce Dieu ne peut être que le vrai Dieu, comme le prouve l'antiquité de l'empire chinois et de sa religion, preuve que viennent corroborer encore toute sorte d'autres arguments : les Chinois en effet n'ont jamais eu dans leur religion de sacrifices sanglants tels que les Priapées et les Saturnales des Romains. Ils sont toujours restés étrangers aux superstitions ridicules que l'on trouve par exemple chez Homère et Hésiode, que pourtant on considère comme des sages. Ils ont toujours eu une morale très pure, où l'on retrouve même certains préceptes du christianisme, tel le précepte de Confucius : 'Ne fais pas aux autres ce que tu ne voudrais pas qu'on te fît à toi-même'. Donc les Chinois qui ne sont ni athées ni superstitieux et qui ont une morale pure ont certainement adressé leurs sacrifices au vrai Dieu, et l'on peut admirer la Providence 'qui a favorisé la nation chinoise plus que presque toutes les autres, qu'ils n'ont pas voulu désigner par elles autre chose que le vrai Dieu'. Le P. Couplet voulait en somme démontrer que les Chinois avaient participé à la révélation primitive, qu'ils avaient dès l'origine connu le vrai Dieu, qu'ils lui avaient élevé un temple et rendu un culte, que ce culte

était demeuré inaltéré pendant une longue suite de siècles, qu'il exigeait non seulement la pureté du cœur, mais encore la modestie et l'humilité - la vertu essentielle du chrétien suivant Arnauld -, toutes conditions qui prouvent que les Chinois ont connu la véritable religion. Si l'on ajoute qu'ils ont eu de tout temps une morale très pure dont le principe est la charité et l'amour du prochain, ne peut-on proposer aux Chinois la religion et la morale chrétiennes, et les Chinois risquent-ils de trouver une contradiction entre leurs principes religieux et les principes du christianisme ?

Claudia von Collani : Couplet was convinced that to succeed in China the missionaries had to go back to the original Chinese religion, as described in the canonical and classical books of China. The problem was to find the ancient pure teaching behind the falsified comments of later times. It was widely thought that religion hidden in the old books of China should be identical with the first belief of mankind, with the first monotheism. Already according to the ancient mythology there was a Golden Age at the beginning of mankind during which the human beings were virtuous and innocent. Repeatedly Couplet refers to this age, as there are many hints at it in the ancient Chinese books. In particular the figures of the wise rulers of ancient China described in the Shu jing or Shi jing.

The Chinese people succeeded for nearly three thousand years to be free from idolatry and atheism, this changed according to Couplet after the arrival of Buddhism in China and consequently the religious situation in China of the 17th century was not any more high. Couplet notes that in a petition to Ying Huangdi there was stated, that only after the arrival of Buddhism in the year 65 A.D. there are idolatry and pictures of idols in China. Buddhism, however, is the religion of the uneducated people. There is another fatal religion, Taoism. Taoism is full of superstition and the Taoist teach immortality on Earth. Couplet refuses to describe other terrifying things like divination and magic there. The worst in the eyes of him are the Neo-Confucianists of the Song-dynasty. They are the true culprits of the deterioration and adulteration of the old and pure teachings.

According to Couplet the Chinese language was developed from the first original language independently of other languages. This happened after the confusion of tongues and dispersion of nations on the plain of Shinar. Because of the Chinese isolation, their language remained unadulterated. This is proved by the Great Age of the Chinese books. [Pin10:S. 230-232, HoJ1:S. 25-31, 94-95, Col12, Coup10:S. 43, 48-49, 51, LiuW1:S. 17, 24]

1689

Thomasius, Christian. Besprechung von Couplet, Philippe. *Confucius sinarum philosophus* [ID D1758]. In : Freymüthiger jedoch vernunft- und gesetzmässiger Gedancken über allerhand, fürnemlich aber neue Bücher. (Halle : Salfeld, 1689).

Thomasius schreibt : 'Ich glaube wohl, dass Confucius ein sehr gelehrter Philosophus gewesen, dass er aber seines gleichen nicht sollte gehabt haben, und dass diese Scientia Sinensis so incomparabel sein solte, wolte mir nich in meinen Kopff. Denn ein man mag so sehr in Wissenschaften und Tugenden excellieren, als er will, so ist er doch ein Mensch und hat viel mit geringer Leuten gemein ; ist auch denen menschlichen Schwachheiten unterworfen. Dennoch priesen ihn seine Bewunderer über die Massen...' Auch wenn die Bewunderer des Konfuzius diesen neben Sokrates oder gar höher stellen mögen, so schliesst Thomasius, man könne die Schriften des Konfuzius höchstens mit den Tischreden Luthers vergleichen. Denn diese enthalten ja wie die von Konfuzius viel kluge und subtile Lehren, aber eben auch 'viele nichts würdige Dinge darinnen, bey welchen man sich des Lachens kaum enthalten kan'. [LeeE1:S. 56]

Bibliographie : Autor

- 1686 Couplet, Philippe. *Tabula chronologica monarchiae sinicae juxta cyclos annorum LX. Ab anno post Christum primo, usque ad annum praesentis saeculi 1683. Auctore R.P. Philippo Couplet Belgâ, Soc Jesu, sinensis missionis in urbem procuratore. Nunc primùm in lucem prodit è Bibliotheca regia.* (Parisii : [s.n.], 1686). Standardwerk der chinesischen Chronologie, das zusammen mit seinem Werk *Confucius sinarum philosophus* (1687) gedruckt wird. Darin enthalten ist eine Karte von China nach Martino Martini. <http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/bsb00001058/images/>. [Foss1,Wal 1]
- 1687 *Confucius sinarum philosophus, sive scientia sinensis latine exposita. Studio & Opera Prosperi Intorcetta, Christini Herdrich, Francisci Rovgemont, Philippi Couplet Patrum Societatis Jesu. Jussu Ludovici Magni Eximio Missionem Orientalivm et Litterariae Reipublicae bono e bibliotheca regia in lucem prodit.* (Parisii : Apud Danielelem Horthemels, 1687). [Philippe Couplet, Prospero Intorcetta, Chrétien Herdrich, François de Rougemont]. [Enthält] : Lun yu, Da xue, Zhong yong, *Tabula chronologica monarchiae sinicae*. <https://archive.org/details/confuciusinarum00conf>. [Lust]
- 1688 Couplet, Philippe. *Histoire d'une dame chrétienne de la Chine : ov par occasion les usages de ces peuples, l'établissement de la religion, les manières des missionnaires, & les exercices de piété des nouveaux chrétiens sont expliquez.* (Paris : Chez Estienne Michallet, 1688). [Lust]
- 1691 Confucius. *The morals of Confucius, a Chinese philosopher.* (London : Printed for Randal Raylor, 1691). [Übers. von Texten von Prospero Intorcetta und Philippe Couplet et al.]. [WC]
- 1696 Couplet, Philippe. *Elementa linguae tartaricae.* Auctore P. Ph. Couplet et P. J[ean]-F[rançois] Gerbillon.
- 1696 Mentzel, Christian. *Kurtze chinesische Chronologia oder Zeit-Register, aller chinesischen Käyser, von ihrem also vermeinten Anfang der Welt bis hieher zu unseren Zeiten, des nach Christi unsers Seligmachers Gebuhrt 1696sten Jahres, in einer richtigen Ordnung von Jahren zu Jahren, mit ihren rechten Characteren, Nahmen und Beschreibungen, auch mit zween chinesischen erklärten Tafeln der vornehmsten Geschichten von ihrem Anbeginn der Welt, gezogen aus der Chineser Kinder-Lehre Siao Ul Hio oder Lun genande. Nebst einem kurtzen Anhang einer Moscovitischen Reise-Beschreibung zu Lande nach China, in den 1693/94 und 95sten Jahren, von dem Moscovitischen Abgesandten Hn. Isbrand gehalten.* (Berlin : Johann Michael Rüdiger, 1696). [Als Quelle benutzte er die *Tabula chronologica* von Philippe Couplet]. [Wal 1]
- 1934 [Couplet, Philippe]. *Tian zhu sheng jiao bai wen da.* Baiyingli. (Shanghai : Tu shan wan yin shu guan, 1934). [Katechismus mit 100 Fragen und Antworten (1675)]. 天主教教百问答 [WC]
- 1938 [Couplet, Philippe]. *Yi wei Zhongguo feng jiao tai tai : Xu mu Xu tai fu ren gan di da zhuan lue.* Boyingli zhu ; Xu Yunxi yi. (Shanghai : Yesu hui, 1938). Übersetzung von Couplet, Philippe. *Histoire d'une dame chrétienne de la Chine, ou, Par occasion les usages de ces peuples, l'établissement de la religion, les manières des missionnaires, & les exercices de piété des nouveaux chrétiens sont expliquez = Historia nobilis feminae Candidæ Hiu, christianæ Sinensis.* (Paris : Estienne Michallet, 1688). 一位中國奉教太太 許母徐太夫人甘第大傳略 [WC]
- 2002 [Couplet, Philippe]. *Tui ding li nian zhan li ri fa.* Bo Yingli zhu. (Taipei : Taipei Li shi xue she, 2002). (Yesu hui Luoma dang an guan Ming Qing tian zhu jiao wen xian ; 5.) [Abhandlung über das Leben von christliche Heiligen (1675)]. 推定歷年瞻禮日法 [WC]

Bibliographie : erwähnt in

- 1668 Magalhães, Gabriel de. *Nouvelle relation de la Chine, contenant la description des particularitez les plus considerables de ce grand empire*. Et trad. du portugais en françois par le Sr B. [Abbé Bernou]. (Paris : Claude Barbin, 1668). Übersetzung von *Doze excellencias da China* (1868). = Magalhães, Gabriel de. *A new history of China : containing a description of the most considerable particulars of that vast empire*. (London : Printed for Thomas Newborough, 1688). [Manuskript das 1681 von Philippe Couplet nach Europa gebracht wurde].
<http://quod.lib.umich.edu/e/eebo/A51176.0001.001?view=toc>.
<http://quod.lib.umich.edu/e/eebo/A51176.0001.001?rgn=main;view=fulltext>. [Wal 1]
- 1690 Foresti, Antonio. *Mappamondo istorico, cioè, ordinata narrazione dei quattro sommi imperii del mondo da nino primo imperator degli Assirii sino al regnante Leopoldo Austriaco, e della dimonarchia di Christo da S. Pietro, primo papa sino a'nostri dī*. Vol. 1-6. (Parma : Tipografia di Galeazzo Rosati, 1690). Silvio Grandi schrieb nach seinem Tod die Geschichte Chinas ; Quellen sind Martino Martini und Philippe Couplet. [Hsia1]
- 1735 Du Halde, Jean-Baptiste. *Description géographique, historique, chronologique, politique et physique de l'empire de Chine et de la Tartarie chinois enrichie de cartes générales et particulières et ornée d'un grand nombre de figures et de vignettes gravées en taille douce*. T. 1-4. (Paris : G. Le Mercier, 1735 ; La Haye : H. Scheurleer, 1736).
 Index in : Cordier, Henri. *Bibliotheca sinica : dictionnaire bibliographique des ouvrages relatifs à l'empire chinois*. T. 1, S. 46-47.
ftp://ftp.bnf.fr/543/N5432821_PDF_1_-1DM.pdf.
 Author index to the *Bibliotheca sinica* of Henri Cordier. Compiled, issued, and distributed by the East Asiatic Library, Columbia Universities Libraries. (New York, N.Y. : Columbia University, 1953).
 [Enthält u.a.] :
 Régis, Jean-Baptiste. *Observations géographiques & historiques sur la carte du Thibet, contenant les terres du Grand Lama, & des pays voisins qui en dépendent jusqu'à la source du Gange, tirées des mémoires du père Régis*.
 Prémare, Joseph Henri-Marie de. *Tchao-chi-cou-eulh, ou l'Orphelin de la maison de Tchao : tragédie chinoise*.
 Bouvet, Joachim. *Journal de voyage de Canton*.
 Gerbillon, Jean-François. [*Huit voyages en Tartarie* 1688, 1689, 1691, 1692, 1696, 1697, 1698].
 Karten von Jean Baptiste Bourguignon d'Anville.
 Vol. 1 : <http://www.archive.org/details/descriptiongog01duha>.
 Vol. 2 : <http://www.archive.org/details/descriptiongog02duha>.
 Vol. 3 : <http://www.archive.org/details/descriptiongog03duha>.
 Vol. 4 : <http://www.archive.org/details/descriptiongog04duha>. [Lust,RERO]
- 1990 *Philippe Couplet, S.J. (1623-1693) : the man who brought China to Europe*. Ed. by Jerome Heyndrickx. (Nettetal : Steyler Verlag, 1990). (Monumenta serica monograph series ; 22). [AOI]

Cutsem, Alphonse van = Cutsem, Pierre-Alphonse-Hubert van = Van Cutsem, Alphonse (1894-1974) : Belgischer Diplomat

Biographie

- 1923-1929 Alphonse van Cutsem ist Generalkonsul des belgischen Konsulats in Tianjin. [Wik]
- 1937-1943 Alphonse van Cutsem ist Generalkonsul des belgischen Generalkonsulats in Shanghai. Er und seine Familie kommen 1943 in japanische Gefangenschaft. [Int]

Dauge, Auguste (1860-) : Belgischer Diplomat

Biographie

1914-1919 Auguste Dauge ist Generalkonsul des belgischen Konsulats in Tianjin. [Wik]

Ding, Yuanhong (Beijing 1931-) : Chinesischer Diplomat*Biographie*

1990-1992 Ding Yuanhong ist Botschafter der chinesischen Botschaft in der Schweiz. [CS4]

1992-1997 Ding Yuanhong ist Botschafter der chinesischen Botschaft in Brüssel, Belgien. [LCAB]

Disière, Albert (1876-) : Belgischer Diplomat*Biographie*

1906-1914 Albert Disière ist Generalkonsul des belgischen Konsulats in Tianjin. [Tianjin1]

Duckerts, Jules (um 1900) : Generalkonsul für Belgien, Shanghai*Bibliographie : Autor*

1900 Duckerts, Jules. *La Chine en 1899 : rapport de la mission commerciale*. (Verviers, Ch. Vinche, 1900).
<http://catalog.hathitrust.org/Record/100620908>.
https://books.google.ch/books/about/La_Chine_en_1899.html?id=UYBEAQAAMAAJ&redir_esc=y. [WC]

1900 Duckerts, Jules. *Un voyage en Extrême-Orient*. (Bruxelles : Lesigne, 1900). [China, Sibirien]. [WC]

Durt, Hubert (Uccle, Belgien 1936-) : Professor für Buddhismus, International College of Advanced Buddhist Studies Tôkyô*Biographie*

1958 Nach dem Studium Etudes d'histoire de l'art et d'archéologie erhält Hubert Durt das Licence en philosophie et lettres et philologie classique. [EFEO]

1960 Hubert Durt erhält das Japanisch-Diplom der Université de Gand. [EFEO]

1960-1963 Hubert Durt studiert an den Universitäten Kyôto und Tôkyô. [EFEO]

1964-1965 Hubert Durt ist Assistent und Lehrbeauftragter für Japanisch an der Université de Louvain, Mitarbeiter der Musées royaux d'art et d'histoire in Brüssel, Bibliothekar-Sekretär des Institut belge des hautes études chinoises. [EFEO]

1965 Hubert Durt ist Redaktions-Mitglied des *Hôbôgin*. [EFEO]

1965-1969 Hubert Durt ist Mitarbeiter des Maison franco-japonaise in Tôkyô. [EFEO]

1970 Hubert Durt promoviert in philologie et histoire orientales an der Université de Louvain. [EFEO]

1970-2001 Hubert Durt ist Mitglied der Ecole française d'Extrême-Orient. [EFEO]

1981 Hubert Durt wird Chef-Redakteur des *Hôbôgin*. [EFEO]

1991- Hubert Durt wird Redakteur der *Cahiers d'Extrême-Asie*. [EFEO]

1995 Hubert Durt wird Maître de recherche der Ecole française d'Extrême-Orient. [EFEO]

- 1996- Hubert Durt ist Professor für Buddhismus am International College for Advanced Buddhist Studies in Tôkyô. [EFEO]
- 1997- Hubert Durt ist Direktor des Komitee des Lumbini International Research Institute Nepal. [EFEO]

Bibliographie : Autor

- 1929-1994 *Hôbôgirin : dictionnaire encyclopédique du bouddhisme d'après les sources chinoises et japonaises*. Sous la direction de Sylvain Lévi et Junjirô Takakusa ; directeur [Jacques Gernet], Paul Demiéville ; réd. en chef [Hubert Durt], Jacques May. Publ. par l'Académie des inscriptions et belles lettres, Institut de France. (Tôkyô : Maison franco-japonaise ; Paris : A. Maisonneuve, 1929-) [Bis 2005 ist erschienen Fasc. 1-7 : A-Daishi (1929-1994)]. [AOI]
- 1970 Durt, Hubert. *L'histoire des débuts de la communauté bouddhique d'après la version chinoise de la Samantapâsâdikâ, commentaire pâli du Vinaya*. Diss. Univ. de Louvain, 1970. [EFEO]
- 1978 *Répertoire du Canon bouddhique sino-japonais : édition de Taishô (Taishô shinshû daizôkyo)*. Compilé par Paul Demiéville, Hubert Durt, Anna K. Seidel. 2e éd. rév. et augm. (Paris : Adrien-Maisonneuve ; Tokyo : Maison franco-japonaise, 1978). [Hôbôgirin].

Everts, Robert (Brüssel 1875-1942 Brüssel) : Diplomat

Biographie

- 1910-1916 Robert Evers ist Gesandter der belgischen Gesandtschaft in Beijing. [Ever1]
- 1920-1924 Robert Evers ist Gesandter der belgischen Gesandtschaft in Beijing. [Ever1]

Bibliographie : erwähnt in

- 2017 Robert Everts Collection : <http://www.alaintruong.com/archives/2017/04/18/35186204.html>.

Finck, Gaston = Finck, Geston Ferdinand Maria Frans Xavier (Antwerpen 1855-1927 Ypres) : Politiker

Biographie

- 1896-1899 Gaston Finck führt Gespräche mit dem Zongli yamen betreffend der Konzession zwischen China und Belgien. [KuW1]

Franck, Ernest (um 1923) : Belgischer Diplomat

Biographie

- 1919-1923 Ernest Franck ist Generalkonsul des belgischen Konsulats in Tianjin. [Wik]

Genechten, Mon van (Geel, Belgien 1903-1974 Geel) : Missionar Scheut Mission (Congregatio Immaculati cordis Mariae), Maler

Biographie

- 1930 Mon van Genechten kommt in Shanghai an. [Leuw]
- 1930 Mon van Genechten wird als Missionar in die Mongolei in die Missionsstationen Xiwanzi und Zhangjiakou geschickt. [Leuw]
- 1938 Mon van Genechten arbeitet an der Catholic University in Beijing. [Leuw]

Groothaert, Jacques (1922-2009) : Belgischer Diplomat*Biographie*

1972-1975 Jacques Groothaert ist Botschafter der belgischen Botschaft in Beijing. [Wik]

Gueluy, A. (Anvaing, Belgien 1849-1924 Scheut) : Missionar Scheut Mission*Biographie*

1877-1888 Albert Gueluy ist Missionar der Scheut-Mission 1877-1884, 1887-1888 in der Mongolei und in Ershi san hao (Gansu). [Int]

Bibliographie : Autor

1887 Gueluy, Albert. *Description de la Chine occidentale (moeurs et histoire) par un voyageur.* (Louvain : Charles Peeters, 1887).
<https://catalog.hathitrust.org/Record/008617248>. [Limited search]. [WC]

Hamer, Ferdinand = Hamer, Ferdinandus Hubertus (Nijmegen 1840-1900 Mongolei) : Belgischer Apostolischer Vikar*Biographie*

1878-1900 Ferdinand Hamer ist Apostolischer Vikar in Lanzhou (Gansu), Liangzhou (Wuwei, Gansu), Xinjiang und Ili. [Wik]

Hamme, Pieter Thomas van = Doulu = Wang Shihan (Gand, Belgien 1651-1727 Songjiang) : Jesuitenmissionar, Visitor für China und Japan*Biographie*

1689 Pieter Thomas van Hamme kommt in Guangzhou (Guangdong) an. [Deh 1]
 1691 Pieter Thomas van Hamme ist als Missionar in Wuchang (Jiangnan) tätig. [Deh 1]
 1700 Pieter Thomas van Hamme ist als Missionar in Changchou (Jiangnan, Hunan) tätig. [Deh 1]
 1703 Pieter Thomas van Hamme ist als Missionar in Beijing tätig. [Deh 1]
 1713 Pieter Thomas van Hamme ist als Missionar in Zhengjiang (Jiangnan, Hunan) tätig. [Deh 1]
 1724 Pieter Thomas van Hamme wird Visitor für China und Japan. [Deh 1]

Haute, Jules van (Kortemark 1880-1953 Brüssel) : Belgischer Diplomat*Biographie*

1921-1933 Jules van Haute ist General-Konsul des belgischen Konsulats in Shanghai. [Wik,Int]

Hazart, Cornelius (Oudenaarde, Belgien 1617-1690 Antwerpen) : Jesuit*Bibliographie : Autor*

- 1667-1671 Hazart, Cornelius. *Kerckelijke historie van de geeheele wereltd, namelyck vande voorgaende ende teghenwoordighe eevwe*. Vol. 1-4. (Antwerpen : Michiel Cnobbaert, 1667-1671). = Hazart, Cornelius. *Kirchen-Geschichte, das ist catholisches Christenthum durch die gantze Welt ausgebreitet ; insonderheit bey nächst-verflossen und anjetzo fliessenden Jahr-Hundert*. Auss der Nieder- in die Hoch-Teutsche Sprach übersetzt... durch M. Soutermans. Vol. 1-3. (Wien : Leopoldum Voight, 1676-1701). Teil 1 enthält Japan, China, Tartaria, Mogor und Bisnager. [Hsia1]

Hennepin, Louis (Ath, Belgien 1626-1705) : Franziskaner, Priester, Forscher

Bibliographie : Autor

- 1698 Hennepin, Louis. *Nouveau voyage d'un pais plus grand que l'Europe : avec reflections des enterprises du Sieur de la Salle, sur les mines de St. Barbe, &c. : enrichi de la carte, de figures expressives, des moeurs & manieres de vivre des sauvages du nor, & du sud, de la prise de Quebec Ville capitale de la Nouvelle France, par les Anglois, & des avantages qu'onpeut retirer du chemin recourci de la Chine & du Japon, parle moiien de tant de vastes contrées, & de nouvelles colonies*. Avec approbation & dedié à sa Majesté Guillaume III. Roy de la Grande Bretagne par R.P. Louis Hennepin, missionnaire recollect & notaire apostolique. (Utrecht : Chez Antoine Schouten, marchand libraire, 1698).

Heyndrickx, Jerome (1932-2002) : Ferdinand Verbiest Foundation, Leuven

Bibliographie : Autor

- 1990 *Philippe Couplet, S.J. (1623-1693) : the man who brought China to Europe*. Ed. by Jerome Heyndrickx. (Nettetal : Steyler Verlag, 1990). (Monumenta serica monograph series ; 22). [AOI]

Huan, Xiang (Zunyi, Guizhou1910-1989) : Diplomat

Biographie

- 1976-1978 Huan Xiang ist Botschafter der chinesischen Botschaft in Brüssel, Belgien und Luxemburg. [LCAB]

Hymans, Paul = Hymans, Paul Louis Adrien Henri (Ixelles, Belgien 1865-1941 Nizza) : Politiker, Jurist

Biographie

- 1932 Konferenz der League of Nations = Völkerbund in Genève. Japan soll seine Truppen aus der Mandschurei und Shanghai abziehen. Paul Hymans führt die belgische Delegation der Konferenz. [Serv1,Int]

Jadot, Jean (On, Belgien 1862-1932) : Ingenieur

Biographie

- 1898-1906 Jean Jadot leitet das Projekt der Bahnlinie Beijing-Hankou. [Int]

Jin, Wensi (Jiangsu 1892-1968 Washington D.C.) : Diplomat, Jurist

Biographie

- 1933-1941 Jin Wensi ist Gesandter, dann Botschafter der chinesischen Gesandtschaft / Botschaft der Niederlande in Den Haag. [Wik]

- 1941 Jin Wensi ist chinesischer Botschafter der belgischen Exilregierung [Wik]
- 1941-1944 Jin Wensi ist chinesischer Botschafter der tschechischen Exilregierung. [Wik]
- 1942 Jin Wensi ist Delegierter der Inter Allied Commission on the Punishment of War Crimes im St James's Palace, London.
- 1942-1945 Jin Wensi ist chinesischer Botschafter der polnischen Exilregierung in London. [Wik]
- 1944-1949 Jin Wensi ist Botschafter der der chinesischen Botschaft in Norwegen. [Wik]
- 1944-1955 Jin Wensi ist Botschafter der chinesischen Botschaft in Brüssel, ab 1948 gleichzeitig Botschafter von Luxemburg. [Wik]

Joostens, Maurice = Joostens, Adolphe Marie Maurice (Antwerpen 1862-1910 Antwerpen)
: Belgischer Diplomat

Biographie

- 1900-1901 Maurice Joostens ist Gesandter der belgischen Gesandtschaft in Beijing. [Wik]

Kang, Maozhao (um 1981) : Chinesischer Diplomat

Biographie

- 1964-1966 Kang Maozhao ist Botschafter der chinesischen Botschaft in Jugoslawien. [LCAB]
- 1978-1981 Kang Maozhao ist Botschafter der chinesischen Botschaft in Brüssel, Belgien und Luxemburg.

Ketels, Henri (gest. 1950) : Belgischer Diplomat

Biographie

- 1902-1906 Henri Ketels ist Generalkonsul des belgischen Konsulats in Tianjin. [Wik]

Kong, Quan (1955-) : Deputy-Director CPC Central Committee Central Office for Foreign Affairs

Biographie

- 1977-1982 Kong Quan ist Botschaftsoffizier der chinesischen Botschaft in Brüssel, Belgien. [CV]
- 1996-1999 Kong Quan ist Counsellor der chinesischen Botschaft in Paris. [CV]

Bibliographie : Autor

- 1988 [Perrault, Gilles]. *Hua du xue an*. Peiluo ; Kong Quan, Wang Yingying yi. (Beijing : Zhongguo wen lian chu ban gong si, 1988). Übersetzung von Perrault, Gilles. *Le dérapage*. (Paris : Mercure de France, 1987).
花都血案 [WC]

Lebbe, Frédéric Vincent = Lei Mingyuan (Gent 1877-1940 Chongqing nach seiner Freilassung aus der Gefangenschaft der Kommunisten als vermeintlicher Agent) :
Missionspriester, Ordensgründer

Biographie

- 1901 Frédéric Vincent Lebbe kommt in Beijing an. [BBKL]

- 1901-1904 Frédéric Vincent Lebbe ist nach seiner Priesterweihe als Kaplan und Pfarrer in Landgemeinden tätig. Er lehnt den Europäismus im Missionsbetrieb ab und plädiert dafür, dass die Leitung der katholischen Kirche Chinesen anvertraut wird. [BBKL]
- 1905 Frédéric Vincent Lebbe wird nach Tianjin geschickt. Er entwickelt die ‚Methode von Tianjin‘, die darauf abzielt, die christliche Botschaft im chinesischen Kontext zu integrieren, und bemüht sich darum, durch intensive Vortragstätigkeit das Ansehen von Kirche und christlicher Religion zu verbessern. Missionare aus andern Regionen kommen nach Tianjin, um die neue Methode kennenzulernen, was scharfe Kritik und Diskussionen auslöst. [BBKL]
- 1906 Anthony Cotta schliesst sich Frédéric Vincent Lebbe an. Er vertritt die Rechte der Chinesen. [And]
- 1912 Frédéric Vincent Lebbe gründet mit Unterstützung eines chinesischen Katholiken die erste katholische Wochenzeitschrift. [BBKL]
- 1914 Frédéric Vincent Lebbe wird von Bischof Paul Dumont für seine Verdienste zum Generalvikar ernannt. [BBKL]
- 1916 Frédéric Vincent Lebbe wird beschuldigt, sich in Tianjin Land angeeignet zu haben und wird nach Europa zurückgeschickt. [Rox]
- 1917 Frédéric Vincent Lebbe wird nach Ningo strafversetzt. [BBKL]
- 1918 Frédéric Vincent Lebbe übersetzt die *Corpus Paulinum* ins Chinesische, die 14 Paulusbriefe der Römer bis Hebräer. [BBKL,Sie]
- 1920-1927 Frédéric Vincent Lebbe ist in Europa und betreut als Seelsorger chinesische Auslandsstudenten. [BBKL]
- 1923 Frédéric Vincent Lebbe schafft in Paris das Hilfswerk *Associatio Catholica Iuventutis Sinensis*. In Belgien bereitet er die Organisation einer diözesanen Priestergenossenschaft, die *Société des Auxiliaires des Missions*, vor. [BBKL]
- 1927 Frédéric Vincent Lebbe kommt auf Einladung Chinas mit Genehmigung des Papstes in China an. [Wei]
- 1928 Frédéric Vincent Lebbe erhält das chinesische Bürgerrecht. [Rox]
- 1928 Frédéric Vincent Lebbe gründet die ‚Gemeinschaft der Kleinen Brüder des hl. Johannes Baptist‘. [Wei]
- 1931 Frédéric Vincent Lebbe organisiert eine Sanitätsgruppe für den Japanisch-Chinesischen Krieg und zieht mit Brüdern und Freiwilligen in den Krieg. Er befreundet sich mit Chiang Kai-shek. [BBKL]
- 1933 Frédéric Vincent Lebbe übernimmt die Leitung der Gemeinschaft der Kleinen Brüder des hl. Johannes Baptist. [BBKL]
- 1934 Frédéric Vincent Lebbe gründet die ‚Gemeinschaft der Kleinen Schwestern der hl. Theresia‘. [BBKL]
- 1939- Die ‚*Société des Auxiliaires des Missions*‘ von Frédéric Vincent Lebbe wird kirchenrechtlich approbiert. [BBKL]

Bibliographie : Autor

- 1915- Frédéric Vincent Lebbe gründet die katholische Tageszeitung *Yi shi bao*. (Tianjin : [s.n.], 1915-). [BBKL]

Bibliographie : erwähnt in

- 1964 Leclercq, Jacques. *Vie du Père Lebbe*. (Paris : Casterman, 1964).
=
Leclercq, Jacques. *P. Vincent Lebbe : der Apostel des modernen China*. (Wien : Herder, 1965). [WC]
- 1982-1996 Soetens, Claude. *Recueil des archives Vincent Lebbe*. Vol. 1-3. (Louvain-la-Neuve: Publications de la Faculté de théologie, 1982–1986). [WC]

Li, Guojie (um 1912) : Chinesischer Diplomat

Biographie

- 1910-1912 Li Guojie ist Gesandter der chinesischen Gesandtschaft in Brüssel, Belgien. [LCAB]

Li, Hongzhang (Hefei, Anhui 1823-1901) : Administrativer und militärischer Beamter, Regierungsbeamter von Zhili, Minister der nördlichen Küsten-Provinzen, Diplomat, Vertreter der Verwestlichungsbewegung

Biographie

- 1862-1871 Gründung der Schule Tongwenguan 1862 in Beijing durch den Vorschlag von Li Hongzhang, einer Schule für westliche Sprachen und Wissenschaften, sowie Übersetzer und Dolmetscher. Chinesen sollen geschult werden um Verhandlungen mit dem Westen zu führen. Ausländische Lehrer geben Unterricht in Sprachen, Chemie, Astronomie und Medizin. Chinesische Lehrer unterrichten Chinesisch und Mathematik. Gegründet 24.8.1862 mit einer englischen Abteilung. 1863 kommen französische und russische Abteilungen dazu. 1866 kommt das Institut für Mathematik, Astronomie, Chemie und Physik dazu. 1871 kommt eine deutsche Abteilung dazu. [MenH1,China 1]
- 1863 Gründung einer Fremdsprachenschule in Shanghai durch Vorschlag von Li Hongzhang. [MenH1]
- 1864 Gründung einer Fremdsprachenschule in Guangzhou (Guangdong) durch Vorschlag von Li Hongzhang. [MenH1]
- 1865 Li Hongzhang gründet eine Fachschule und die Jiangnan Maschinenbau-Fabrik in Shanghai um die Herstellung von westlichen Maschinen und Waffen zu erlernen. [MenH1]
- 1868-1870 Erste offizielle chinesische Gesandtschaft nach Amerika, England, Frankreich, Schweden, Dänemark, Holland, Russland, Deutschland und Italien unter der Leitung von Anson Burlingame. Es nehmen Li Hongzhang, Zhi Gang, Zhang Deyi und Sun Jiagu daran teil. Der Vertrag gibt China das Recht, Botschafter nach Amerika zu schicken, Religionsfreiheit für Amerikaner in China, das Recht Bürger des Landes zu werden und Rechte zur Immigration. [Wik,Ren,Kuo,SunY,Jing]
- 1870 Li Hongzhang wird Generalgouverneur von Zhili = Hebei, Minister von Beiyang und bestellt deutsche Waffen für die Huai-Armee. Er schickt chinesische Studenten zur Ausbildung im Militärwesen nach Deutschland. [Kuo 1]
- 1872-1875 Joseph Hopkins Twichell helped and sponsored the project 'Chinese Educational Mission', proposed by Rong Hong and approved by Li Hongzhang. [Twa24]
- 1876 Li Fengbao reist im Auftrag von Li Hongzhang nach Europa um chinesische Studenten und Praktikanten in Militärschulen und Industriebetrieben zu inspizieren. [SunY]
- 1876 Gustav Detring trifft Li Hongzhang in Yantai (Zhifu) und wird sein Berater. [MoAs1,Detr1]
- 1877 Li Hongzhang nimmt Ma Jianzhong nach seinem Studium der französischen, griechischen und lateinischen Sprache in Jesuitenschulen in Shanghai nach Frankreich mit. [Fair 1]

- 1877 Li Hongzhang und Ma Jianzhong sind Übersetzer für Studenten, die in Europa studieren wollen. [Ren]
- 1877 Li Hongzhang gründet die Kaiping Mining Company. [MoAs1]
- 1879-1895 Constantin von Hanneken ist Militärberater von Li Hongzhang in China. Er ist Ausbildner der Militäreinheiten und leitet den Bau von Küstenbefestigungen in Port Arthur = Lüshunkou (Dalian, Liaoning) und Weihaiwei und gründet eine Militärakademie in Tianjin. [Hann1]
- 1880 Verhandlungen über die Anerkennung der Unabhängigkeit Koreas von China zwischen Robert Wilson Shufeldt und Li Hongzhang in Tianjin. Chester Holcombe ist sein Assistent und Dolmetscher. [ANB]
- 1880 Max von Brandt überbringt Li Hongzhang die Nachricht, dass er Beijing besetzen soll. Auch Thomas Francis Wade rät es ihm, aber er hat keinen Mut. [Kuo 1]
- 1880 Li Hongzhang lässt in Deutschland Kriegsschiffe bauen. [Kuo 1]
- 1880 Ma Jianzhong kehrt nach China zurück und bearbeitet im Auftrag von Li Hongzhang auswärtige Angelegenheiten . [Ren]
- 1880 Charles George Gordon will einen Krieg zwischen China und Russland verhindern. Er hält sich in Beijing und Tianjin auf und arbeitet mit Li Hongzhang. [Hsu1]
- 1880-1881 Letter from Mark Twain to William Dean Howells ; 24 Dec. (1880), Harford, Conn. Xmas Eve.
 "Next day I attended to business—which was, to introduce [Joseph Hopkins] Twichell to Gen. [James Hope] Grant & procure a private talk in the interest of the Chinese Educational Mission here in the U. S. Well, it was very funny. Joe had been sitting up nights building facts & arguments together into a mighty & unassailable array, & had studied them out & got them by heart—all with the trembling half-hearted hope of getting Grant to add his signature to a sort of petition to the Viceroy of China; but Grant took in the whole situation in a jiffy, & before Joe had more than fairly got started, the old man said: "I'll write the Viceroy a letter—a separate letter—& bring strong reasons to bear upon him; I know him well., & what I say will have weight with him; yes, & with the advers I will attend to it right away. No, no thanks—I shall be glad to do it—it will be a labor of love."
 Letter from James Hope Grant to Mark Twain. (1881).
 "Li Hung Chang is the most powerful and most influential Chinaman in his country. He professed great friendship for me when I was there, and I have had assurances of the same thing since. I hope, if he is strong enough with his government, that the decision to withdraw the Chinese students from this country may be changed."
 Letter from Mark Twain to James Hope Grant ; March 16 (1881).
 "Your letter to Li Hung Chang [Li Hongzhang] has done its work, & the Chinese Educational Mission in Harford is saved. This cablegram mentions the receipt of your letter, & at the same time it commands the minister Chin to take Yung Wing [Rong Hong] into his consultations." [Twa14]
- 1882-1896 Wu Tingfang wird als Anwalt, Diplomat und Eisenbahnmanager Mitarbeiter von Li Hongzhang. Er ist bei den Verhandlungen des Chinesisch-französischen Krieges dabei. [Fair 1]
- 1884 Li Hongzhang unterzeichnet den Friedensvertrag mit Frankreich in Tianjin. [Cou]
- 1885 Handelsvertrag mit Frankreich in Tianjin, unterzeichnet von Li Hongzhang und Jules Patenôtre des Noyers. [Wik,Cou]
- 1885 Li Hongzhang unterschreibt den Vertrag von Shimonoseki, was den chinesisch-japanischen Krieg beendet. Die Halbinsel Liaodong geht an Japan, Öffnung weiterer Häfen, wie Chongqing (Sichuan). Nicholas R. O'Connor ist mitverantwortlich. Ma Jianzhong und Li Hongzhang gehen auf eine Weltreise. [Fair 1]

- 1886 Li Hongzhang schickt Ma Xiangbo nach Amerika um über ein Darlehen zu verhandeln. [Fair 1]
- 1896 Léon Van der Elst bereitet die Reise nach Belgien für Handels-Austausch zwischen China und Belgien von Li Hongzhang vor. [Int]
- 1896 Li Hongzhang ist kaiserlicher Gesandter und reist nach Russland, Deutschland, Niederlande, Belgien, Frankreich, England, Amerika, Toronto und Vancouver, Kanada. Esper Esperovich Ukhtomsky begleitet Li Hongzhang zu Verhandlungen in St. Petersburg. [ChiCan12,Jing]
- 1896-1905 Georg Baur ist Berater für Eisenbahnfragen bei Li Hongzhang in Tianjin. [LeutM2:S. 555]
- 1925 Grautoff, Ferinand. *Fu, Gebieter der Welt* [ID D13273]
 Zhang Zhenhuan : Der Roman beginnt mit einem Zitat von Li Hongzhang : Es ist töricht von Euch Weissen, dass Ihr uns aus unserm Schlummer aufwecken wollt. Ihr werdet es bereuen, wenn wir einmal erwacht sind, und werdet dann den frühen Schlummer zurückwünschen. Thema ist eine fiktiv-historische Protestbewegung der Bevölkerung in Mittelchina in den 1920er Jahren gegen die westlichen Mächte. Dr. Fu wird nicht als Individuum dargestellt, sondern als Verkörperung der chinesischen unheimlichen Masse. Chinesen, die in anderen Romanen als dumm und unfähig beschrieben werden, sind hier als sehr gebildet dargestellt und beherrschen europäische Sprachen. Es besteht eine Gemeinsamkeit der Beziehung zwischen China und Deutschland, beide leiden nach dem 1. Weltkrieg unter der Herrschaft von England und Frankreich. Die Auseinandersetzung zwischen China und dem Westen wird ohne Deutschland ausgetragen. Der deutsche Ingenieur Wegener hofft, dass es China mit seiner Hilfe gelingen wird, Deutschland aus der Misere zu helfen. Um das zu realisieren, wird das Schlagwort „gelbe Gefahr“ umgedeutet in eine Vorstellung, dass China mit seiner nicht von der westlichen Zivilisation verdorbenen Menschenmasse in Zusammenarbeit mit Deutschland die Weltherrschaft erringt. Wegener glaubt : China ist eine werdende Macht und in einem Jahre holen die Chinesen technisch und wirtschaftlich Jahrzehnte nach. [ZhaZ3:S. 178-186]

Bibliographie : Autor

- 1868-1880 [Li Hongzhang]. *Li Fuxiang li pin Ou Mei ji*. Lin Lezhi [Young J. Allen] yi ; Cai Erkang ji. (Shanghai : Shanghai shang wu yin shu guan, 1898). [Tagebuch der Reise nach Europa von Li Hongzhang].
 李鴻章歷聘歐美記 [WC]
- 1898 [Li Hongzhang]. *Li Fuxiang li pin Ou Mei ji*. Lin Lezhi [Young J. Allen] yi ; Cai Erkang ji. (Shanghai : Shanghai shang wu yin shu guan, 1898). [Tagebuch der Reise nach Europa von Li Hongzhang].
 李鴻章歷聘歐美記

Bibliographie : erwähnt in

- 1895 Douglas, Robert K. *Li Hungchang*. (London : Bliss, Sands and Foster, 1895). [Li Hongzhang].
<http://catalog.hathitrust.org/Record/010074992>. [WC]
- 1900 *Chinois d'Europe et chinois d'Asie : documents illustrés pour servir à l'histoire des chinoiseries de la politique européenne de 1842 à 1900*. Recueillis et mis en order par John Grand-Carteret collectionneur ès-chinoiseries. (Paris : Libraire illustrée Montgredien, 1900). [Betr. u.a. Li Hongzhang].
ftp://ftp.bnf.fr/635/N6350864_PDF_1_-1DM.pdf. [WC]

- 1902 Coucheron-Aamot, William. *Li Hung-changs Vaterland*. Autorisierte Übersetzung von K. Robolsky. (Leipzig : Tiefenbach, 1902). Teil-Übersetzung von *Li Hung-changs faedreland og Ost-Asiens historie efter freden i Shimonoseki*. [Li Hongzhang]- [WC]
- 1917 Bland, J[ohn] O[tway] P[ercy]. *Li Hung-chang*. (London : Constable, 1917). [Li Hongzhang].
- 1964 Spector, Stanley. *Li Hung-chang and the Huai army : a study in nineteenth-century Chinese regionalism*. Introduction, Regionalism in nineteenth-century China by Franz Michael. (Seattle, Wash. : University of Washington Press, 1964). [Li Hongzhang]. [KVK]
- 1991 *Li Hung-chang : diplomat and modernizer*. Guest ed., Samuel C. Chu, Kwang-ching Liu. (Armonk, N.Y. : M.E. Sharpe, 1991). (Chinese studies in history ; vol. 25, no 1). [Li Hongzhang]. [WC]
- 1994 *Li Hung-chang and China's early modernization*. Ed. by Samuel C. Chu & Kwang-ching Liu. (Armonk, N.Y. : M.E. Sharpe, 1994). (An East gate book). [Li Hongzhang]. [WC]
- 1995 *Li Hongzhang ping zhuan : Zhongguo jin dai hua de qi shi*. Liu Guangjing, Zhu Changling bian ; Chen Jiang yi jiao. (Shanghai : Shanghai gu ji chu ban she, 1995). Übersetzung von *Li Hung-chang and China's early modernization*. Ed. by Samuel C. Chu & Kwang-ching Liu. (Armonk, N.Y. : M.E. Sharpe, 1994). (An East gate book).
李鸿章评传：中国近代化的起始 [WC]

Li, Lianbi (Shanghai 1911-1992) : Diplomat

Biographie

- 1964-1966 Li Lianbi ist Botschafter der chinesischen Botschaft in Warschau, Polen. [LCAB]
- 1971-1976 Li Lianbi ist Botschafter der chinesischen Botschaft in Brüssel, Belgien und Luxemburg. [LCAB,CLux]

Li, Shengduo (1859-1937) : Chinesischer Diplomat

Biographie

- 1905-1909 Li Shengduo ist Gesandter der chinesischen Gesandtschaft in Brüssel, Belgien. [LCAB]

Ling, Qihan (2) (1906-1992) : Chinesischer Diplomat

Biographie

- 1934-1935 Ling Qihan (2) ist Chargé d'affaires der chinesischen Gesandtschaft in Brüssel, Belgien. [LCAB]

Liu, Ruifen (Guichi, Anhui 1827-1892 Guangdong) : Diplomat

Biographie

- 1885 Liu Ruifen ist Gesandter in Russland. [ChiRus8]
- 1885-1889 Liu Ruifen ist Gesandter in London England, Paris Frankreich, Rom Italien, Brüssel Belgien, Madrid Spanien. [Wik,Ren,MasF11]

Liu, Shan (um 1988) : Chinesischer Diplomat

Biographie

- 1985-1988 Liu Shan ist Botschafter der chinesischen Botschaft in Brüssel, Belgien und Luxemburg. [LCAB]

Luo, Huai (um 1930) : Chinesischer Diplomat

Biographie

1929-1933 Luo Huai ist Chargé d'affaires der chinesischen Gesandtschaft in Brüssel, Belgien. [LCAB]

Papebroch, Daniel (1628-1714) : Belgischer Jesuit

Biographie

1687 Gottfried Wilhelm Leibniz schreibt an Daniel Papebroch, dass er die Übersetzungen der konfuzianischen Bücher von Philippe Couplet kenne, aber hoffe, dass Couplet auch die chinesische Schrift auf Lateinisch erklären könne. [HoJ1:S. 49]

Pontus, Raoul (um 1911) : Genral Major, Leiter der Sino-Belgian Friendship Association

Bibliographie : Autor

1911 Pontus, Raoul. *Mission spéciale belge en Chine confiée à M. Raoul Warocqué, envoyé extraordinaire de S.M. le Roi des Belges près S.M. l'Empereur de Chine.* (Bruxelles : Falk fils, 1911). [WC]

Qian, Tai (Zhejiang 1887-) : Diplomat, Anwalt

Biographie

1937-1940 Qian Tai ist Botschafter der chinesischen Botschaft in Brüssel, Belgien. [LCAB]

1943-1944 Qian Tai ist Botschafter der norwegischen Regierung in London. [Norw3]

1945-1949 Qian Tai ist Botschafter der chinesischen Botschaft in Frankreich. [LCAB]

Sannwald, Rolf (1929-) : Leiter der Abteilung Aussenhandelsstatistik, Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaften, Brüssel

Bibliographie : Autor

1973 Sannwald, Rolf. *Reiseindrücke aus China.* (Moutfort, Luxemburg : Selbstverlag, 1973). [Bericht der Reise 1972 mit Beamten der Europäischen Gemeinschaft von Hong Kong nach Guangzhou, Beijing in den Süden Chinas]. [Cla]

Snyers, Tony (um 1931) : Belgischer Diplomat

Biographie

1929-1931 Tony Snyers ist Generalkonsul des belgischen Konsulats in Tianjin. [Wik]

Song, Mingjiang (um 2000) : Chinesischer Diplomat

Biographie

1997-2001 Song Mingjiang ist Botschafter der chinesischen Botschaft in Brüssel, Belgien. [LCAB]

Spae, Joseph J. = Spae, Joseph John (Lochristi, Belgien 1913-1989 Belgien) : Katholischer Priester, Missionar

t'Klint de Roodenbeke, Auguste (1816-1878) : Belgischer Diplomat

Biographie

1868 Auguste t'Klint de Roodenbeke ist belgischer Gesandter in China. [KuW1]

Thomas, Antoine = Anduo = Pingzhe (Namur 1644-1709 Beijing) : Belgischer Jesuitenmissionar, Mathematiker, Astronom, Kartograph, Mandarin

Biographie

- 1682 Antoine Thomas kommt in Macao an und reist nach Guangzhou (Guangdong). [BBKL]
- 1686 Antoine Thomas wird an den Kaiserhof nach Beijing berufen. [BBKL]
- 1688 Antoine Thomas wird an den Kaiserhof nach Beijing berufen und wird Mitarbeiter von Ferdinand Verbiest. [BBKL]
- 1688 Antoine Thomas wird Vize-Präsident des Astronomischen Ministeriums in Beijing. [BBKL]
- 1689 Joachim Bouvet und Jean-François Gerbillon werden Lehrer des Kaisers Kangxi für europäische Naturwissenschaften, wie Mathematik Chemie, Botanik, Pharmazie, sowie westliche Philosophie. Antoine Thomas und Tomé Pereira unterrichten ihn in den Fächern Arithmetik, Geometrie, Astronomie und Musik . [BBKL,Wid]
- 1697 Gottfried Wilhelm Leibniz erhält einen Brief von Antoine Thomas. Thomas berichtet darin von der Faszination, welche Claudio Filippo Grimaldo auf Kaiser Kangxi und die Beamten am Kaiserhof ausgeübt hat und dass seit dem Erlass des Toleranzediktes in China die Jesuitenmissionaren bei der Bekehrung grossen Erfolg hatten ; "dass die Hoffnung nicht eitel erscheine, dass ganz China innerhalb eines einzigen Monats zum katholischen Glauben geführt werde". Nicht nur erstreckten sich die Bekehrungen auch auf die kaiserlichen Verwandten und die Beamten des Hofes, die Menge der Getauften sei so gross, "dass der Kaiser, obwohl er, durch gewisse Rücksichten zurückgehalten, sich noch nicht offen zum Christentum bekenne". [LiPos1:S. 37]
- 1699 Antoine Thomas organisiert im Auftrag von Kaiser Kangxi die Reparatur- und Hilfsmassnahmen nach einer Überschwemmungskatastrophe am Gelben Fluss. [Huanghe]. [BBKL]
- 1701-1704 Antoine Thomas ist Vize-Provinzial der chinesischen Vize-Provinz des Jesuitenordens. Er befürwortet eine einheimische Liturgie in chinesischer Hochsprache. [BBKL]
- 1702 Antoine Thomas berechnet die Länge eines Grades. [BBKL]
- 1705 Antoine Thomas, Joachim Bouvet, Jean-Baptiste Régis und Dominique Parrenin führen im Rahmen des kaiserlichen Kartographierungsprojekts die Vermessung des Gebietes um Beijing durch. [BBKL]

Bibliographie : Autor

- 1697 Leibniz, Gottfried Wilhelm. *Novissima sinica : historiam nostri temporis illustrata in quibus de christianismo publica nunc primum auctoritate propagato missa in Europam relatio exhibetur, deque favore scientiarum europaeorum ac moribus gentis & ipsius praesertim monarchiae, tum & de bello Sinensium cum Moscis ac pace constituta, multa hactenus ignota explicantur.* (Hannover : Nicolaus Förster, 1697). 2. Aufl. (Hannover : Nicolas Förster, 1699). https://archive.org/details/bub_gb_B_6_bXgsiOAC.
[Enthält] : Der grösste Teil des Buches besteht aus Auszügen der Schriften und Briefe der Jesuitenmissionare in China. Weitere Quellen sind die Werke von Martino Martini. Kircher, Athanasius. Kircher, Athanasius. *China illustrata* [ID D1712]. Ricci, Matteo ; Trigault, Nicolas. *De christiana expeditione* [ID D1652]. Soares, José. *Libertas Evangelium Christi annunciandi et propagandi in Imperio Sinarum solenniter declarata, anno Domini 1692.* [Bericht über das Toleranzedikt zur Missionserlaubnis in China von Kaiser Kangxi]. Bouvet, Joachim. *Icon regia monarchae sinarvm nunc regnantis.* Verbiest, Ferdinand. Auszug aus *Astronomia Europaea* [ID D1719]. Leusden, Johann. *De successu evangelii apud Indos Occidentales.* Grimaldi, Claudio Filippo. Antworten auf die Liste der Fragen über China von Leibniz, Brief von 1695. Thomas, Antoine. Brief über die Förderung des Christentums durch den Hof in Beijing. Gerbillon, Jean-François. Auszug eines Briefes über den chinesisch-russischen Krieg und den Friedensschluss. Beschreibung des Weges der russischen Gesandtschaft nach China (1693-1695). Erwähnung der 1625 aufgefundenen Stele von Xi'an. Die 2. Aufl. enthält Bouvait, Joachim. *Portrait historique de l'Empereur de Chine* [Kangxi]. [LOC,LiPos1]
- 1701 Thomas, Antoine ; Grimaldi, Claudio Filippo ; Pereira, Tomé. *Brevis relatio eorum Quae spectant ad Declarationem Sinarum Imperatoris Kam Hi ; circa coeli, confucii, & avorum cultum.* (Beijing : [s.n.], 1701). [Abhandlung über die Ritenfrage]. [Kangxi]. https://archive.org/stream/bub_gb_LHoz-YqsyIkC/bub_gb_LHoz-YqsyIkC_djvu.txt.
- 1703 Thomas, Antoine. *A short account of the declaration, given by the Chinese Emperour Kam Hi, in the year 1700.* (London : [s.n.], 1703). [Kangxi, Ritenstreit]. [WC]

Thys, William = Thys, William Alexis Marie Albert (Saint-Josse, Saint-Josse-ten-Noode, Brüssel 1886-1935 Dalhem, Liege, Walloon Region, Belgium bestattet) : Vize-Präsident Banque de Bruxelles, Leiter Banque nationale, Diplomat

Biographie

- 1934 William Thys reist nach Japan, dann nach Shenyang, Dalian (Liaoning), Beijing und Shanghai. Er überreicht dem Ministère des affaires étrangères in Brüssel einen Rapport. [Serv1]

Toussaint, Gustave-Charles (Rennes 1869-1938) : Belgischer Jurist, Tibetologe, Conseiller juridique à la légation de France, China, Konsulats Richter Shanghai

Biographie

- 1903 Gustave-Charles Toussaint reist vom Pamir-Gebirge in die Mongolei. [Wik]
- 1911 Gustave-Charles Toussaint reist nach Tibet. [Wik]
- 1917-1922 Gustave-Charles Toussaint ist Generalsekretär der französischen Botschaft in Shanghai, dann in Beijing. [Wik]

- 1920 Saint-John Perse reist mit Gustave-Charles Toussaint nach Kalgan. Sie durchqueren die Wüste Gobi, reisen nach Ourga bis in die Mongolei. [SJP11]

Bibliographie : Autor

- 1933 *Le grand guru Padmasambhava : histoire de ses existences.* Traduit du tibétain par Gustave-Charles Toussaint. (Paris : E. Leroux, 1933). (Bibliothèque de l'Institut des hautes études chinoises).
- 1933 Padmasambhava. *Le dict de Padma = Padma thang yig.* Traduit du thibétain par Gustave-Charles Toussaint. (Paris : E. Leroux, 1933). (Bibliothèque de l'Institut des hautes études chinoises ; vol. 3).
- 1940 Bacot, J[acques] ; Thomas, F[rederick] W[illiam] ; Toussaint, [Gustave]-Ch[arles]. *Documents de Touen-houang relatifs à l'histoire du Tibet.* (Paris : P. Geuthner, 1940). (Annales du Musée Guimet. Bibliothèque d'études ; t. 51). [Dunhuang].

Trigault, Michel = Jin, Duanbiao = Jingo Mige (Douai, Belgien 1602-1667 Guangzhou, Guangdong) : Jesuitenmissionar

Biographie

- 1630 Xu Guangqi wird beauftragt Kanonen und Feuerwaffen gegen den Angriff der Mandschus zu fabrizieren. Niccolò Longobardo und Francesco Sambiasi kaufen Kanonen bei den Portugiesen um Zhohzhou (Hebei) zu verteidigen. 400 Soldaten werden aus Macao beordert. Sie werden begleitet von Tranquillo Grassetti, Pietro Canevari, Bento de Matos, Michel Trigault und Etienne Faber, die in China predigen möchten. [BBKL,Ricci]
- 1662 Christian Wolfgang Herdrich ist Mitarbeiter von Michel Trigault in Jiangzhou (Shanxi) und ist als Missionar in Kaifeng (Henan) tätig. [BBKL,Deh]

Bibliographie : Autor

- 1638 Baudier, Michel. *Histoire generale du Serrail, et de la cour du Grand Seigneur, empereur des Turcs. Où se voit l'image de la grandeur otthomane, le tableau des passions humaines, & les exemples des inconstantes prosperitez de la cour. Ensemble l'histoire de la cour du roy de la Chine.* (Rouen : Jean Osmont, 1638). [Als Quelle dienten Marco Polo, Michel Trigault und Juan Gonzáles de Mendoza].
https://books.google.ch/books?id=BQxUAAAACAAJ&pg=PR9&lpg=PR9&dq=Baudier,+Michel.+Histoire+generale+du+S%C3%A9rail,&source=bl&ots=Y_ukBGielb&sig=r94VUpYcDZzeHaJrj1sLAo5gZyI&hl=de&sa=X&ved=0ahUKEwil3u3Z8obPAhUJPBQKHdyRB_IQ6AEIWDAl#v=onepage&q=Baudier%20Michel.%20Histoire%20generale%20du%20S%C3%A9rail%2C&f=false. [Wal 1]

Van den Born, Charles (Belgien 1874-1958 Saint-Germain-en-Laye) : Pilot

Biographie

- 1911 Charles Van den Born landet als erster Pilot mit einer Farman IV in Hong Kong. [NC]

Van der Elst, Léon = Vanderelst, Léon = Van der Elst, Léon Georges Joseph Marie Philomene (Brüssel 1856-1933 Ixelles) : Diplomat

Biographie

- 1896 Léon Van der Elst bereitet die Reise nach Belgien für Handels-Austausch zwischen China und Belgien von Li Hongzhang vor. [Int]

Verbiest, Ferdinand = Nan Huairen = ### (Pitthem, Belgien 1623-1688 Beijing) :
 Jesuitenmissionar, Hofastronom, Präsident des Mathematisch-Astronomischen Ministeriums

Biographie

- 1658 Johann Adam Schall von Bell beruft Ferdinand Verbiest als Mitarbeiter an den Kaiserhof von Beijing. [BBKL]
- 1658 Ferdinand Verbiest kommt in Macao an. [Deh 1]
- 1660 Ferdinand Verbiest kommt in Beijing an. [Deh 1]
- 1664 Ferdinand Verbiest kommt in Gefangenschaft. [Deh 1]
- 1664-1665 Christenverfolgung unter den vier Mandschuregenten und dem Initiator Yang Guangxian. Internierung der Jesuitenmissionare. Jesuiten, Franziskaner und Dominikaner werden nach Guangzhou (Guangdong) verbannt, wo sie den Aufenthalt nutzen, um über die chinesischen Riten und Fragen der Missionspraxis zu diskutieren, ohne einig zu werden. In Beijing bleiben der Hauptangeklagte Johann Adam Schall von Bell, Ferdinand Verbiest, Lodovico Buglio und Gabriel de Magalhães. [BBKL,Col]
- 1665 Kaiser Kangxi möchte einen richtigen Kalender, den Ferdinand Verbiest erstellen soll. [BBKL]
- 1665 Johann Adam Schall von Bell wird auf Veranlassung von Yang Guangxian zum Tode verurteilt. Die Anklage lautet auf Rebellion gegen den Staat, denn das Christentum sei eine verwerfliche Religion und er habe die Leitung des Astronomischen Ministeriums nur übernommen, um das Christentum zu verbreiten. Auch werfen ihm die Regenten vor, dass er durch die Wahl eines schlechten Begräbnisplatzes und Begräbnistages für einen kleinen Prinzen schuld am Tod von Shunzhi sei. Adam Schall von Bell wird durch Ferdinand Verbiest verteidigt und anschliessend von Kaiser Kangxi rehabilitiert. [BBKL,Väth,Col]
- 1669 Ferdinand Verbiest wird aus der Gefangenschaft entlassen. [Deh 1]
- 1669-1672 Ferdinand Verbiest wird mit der Berechnung des neuen Kalenders beauftragt. [BBKL]
- 1671 Ferdinand Verbiest wird Direktor des Astronomischen Ministeriums. [Col]
- 1672 Ferdinand Verbiest konstruiert mit seinen Mitarbeitern hydraulische Instrumente. [BBKL]
- 1673 Ferdinand Verbiest betreut die Renovation des kaiserlichen Observatoriums in Beijing und stattet es mit neuen Instrumenten aus. [Ger,BBKL]
- 1678 Ferdinand Verbiest berichtet über seine Konstruktion eines Dampfwagens. [Wal 1]
- 1682 Philippe Couplet kommt in Holland an und versucht im Auftrag von Ferdinand Verbiest französische Jesuiten für China anzuwerben. [BBKL]
- 1684 Ferdinand Verbiest tauft Liu Yunde. [Deh 1]
- 1686 Bekehrung von Liu Yunde als Jesuit durch Ferdinand Verbiest. [Deh 1]
- 1688 Antoine Thomas wird an den Kaiserhof nach Beijing berufen und wird Mitarbeiter von Ferdinand Verbiest. [BBKL]

Bibliographie : Autor

- 1663 Thévenot, Melchisédech. *Relations de divers voyages curieux, qui n'ont point esté publiées. Et qu'on a traduit ou tiré des Originaux de Voyageurs François, Espagnols, Allemands, Portugais, Anglois, Hollandois, Persans, Arabes & autres Orientaux, données au public par les soins de feu M. Melchisedech Thevanot. Le tout enrichi de figures, de plantes non décrites, d'Animaux inconnus à l'Europe, & de cartes géographiques, qui n'ont point encore été publiées.* Vol. 1-4. Paris : Jacques Langlois, 1663). (Nouvelle edition, augmentée de plusieurs relations curieuses. Paris : Chez Thomas Moette, 1696).
[Enthält] :
Boym, Michael. *Flora sinensis und Briefve relation de la Chine.*
Intorcetta, Prospero. *Sinarvm scientia politica-moralis.* Übersetzung der drei ersten Bücher des *Si shu* und das Leben des Konfuzius.
Martini, Martino. *Description géographique de la Chine.*
Verbiest, Ferdinand. *Elementa linguae tartaricae.*
Beitrag von João de Barros
Grueber, Johann. *Voyage à la Chine.*
Reisen von Johann Neuhof
<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k114681h>. [Lust,Int]
- 1669 Verbiest, Ferdinand. *Astronomia Europaea svb imperatore Tartaro-Sinico Cám Hý appellato ex umbra in lucem revocata à R.P. Ferdinando Verbiest Flandro-Belga e Societate Jesu Academiae Astronomicae in Regia Pekinensi Praefecto anno M.DCLXVIII.* (Beijing : [s.n.], 1669).
- 1672 Verbiest, Ferdinand. *Kun yu tu shuo.* Vol. 1-4. ([S.l. : s.n.], 1672). [Geographie, Karten und Erklärungen über die Erde].
坤輿圖說 [Elm1]
- 1674 Verbiest, Ferdinand. *Kun yu quan tu.* (Beijing : Kangxi jia yin, 1674). Weltkarte in Holz geschnitten.
坤輿全圖 [BBKL,Wall]
- 1674 Verbiest, Ferdinand. *Liber organicus astronomiae apud Sinas restituae sub Imperatore Sino-Tartarico Cam Hy appellato / auctore P. Ferdinando Verbiest, Flandro-Belga Brugensi e Societate Jesu, Academiae Astronomicae in Regia Pekinensi, preafecto, anno salutis M.DC.LXVIII.* (Beijing : [s.n.], 1674). [Abhandlung über astronomische Instrumente und Technologie Transfer].
- 1674 Verbiest, Ferdinand. *Xin zhi ling tai yi xiang zhi.* Vol. 1-24. (Beijing : Nei fu, 1674). [Abhandlung über die astronomischen Instrumente des Observatoriums in Beijing].
新制灵台仪象志 [ZhaB1]
- 1674 Verbiest, Ferdinand. *Yi xiang tu.* ([S.l. : s.n.], 1674). [Illustration astronomischer Instrumente].
儀象圖 [CCT]
- 1685 Verbiest, Ferdinand. *Voyages de l'empereur de la Chine dans la Tartarie, ausquels on a joint une nouvelle découverte au Mexique.* (Paris : Estienne Michallet, 1685). [Bericht über die Reisen von Kaiser Kangxi in die Tartarei 1682 und 1683, an der Verbiest teilgenommen hat]. [Wal 1]
- 1687 Verbiest, Ferdinand. *Astronomia Europaea svb imperatore Tartaro-Sinico Cám Hý appellato ex umbra in lucem revocata à R.P. Ferdinando Verbiest Flandro-Belga e Societate Jesu Academiae Astronomicae in Regia Pekinensi Praefecto.* (Dilingae : Johann Caspar Bencard, 1687).

- 1697 Leibniz, Gottfried Wilhelm. *Novissima sinica : historiam nostri temporis illustrata in quibus de christianismo publica nunc primum auctoritate propagato missa in Europam relatio exhibetur, deque favore scientiarum europaeorum ac moribus gentis & ipsius praesertim monarchiae, tum & de bello Sinensium cum Moscis ac pace constituta, multa hactenus ignota explicantur.* (Hannover : Nicolaus Förster, 1697). 2. Aufl. (Hannover : Nicolas Förster, 1699). https://archive.org/details/bub_gb_B_6_bXgsiOAC.
 [Enthält] : Der grösste Teil des Buches besteht aus Auszügen der Schriften und Briefe der Jesuitenmissionare in China. Weitere Quellen sind die Werke von Martino Martini.
 Kircher, Athanasius. Kircher, Athanasius. *China illustrata* [ID D1712].
 Ricci, Matteo ; Trigault, Nicolas. *De christiana expeditione* [ID D1652].
 Soares, José. *Libertas Evangelium Christi annunciandi et propagandi in Imperio Sinarum solenniter declarata, anno Domini 1692.* [Bericht über das Toleranzedikt zur Missionserlaubnis in China von Kaiser Kangxi].
 Bouvet, Joachim. *Icon regia monarchae sinarvm nunc regnantis.*
 Verbiest, Ferdinand. Auszug aus *Astronomia Europaea* [ID D1719].
 Leusden, Johann. *De successu evangelii apud Indos Occidentales.*
 Grimaldi, Claudio Filippo. Antworten auf die Liste der Fragen über China von Leibniz, Brief von 1695.
 Thomas, Antoine. Brief über die Förderung des Christentums durch den Hof in Beijing.
 Gerbillon, Jean-François. Auszug eines Briefes über den chinesisch-russischen Krieg und den Friedensschluss.
 Beschreibung des Weges der russischen Gesandtschaft nach China (1693-1695).
 Erwähnung der 1625 aufgefundenen Stele von Xi'an.
 Die 2. Aufl. enthält Bouvait, Joachim. *Portrait historique de l'Empereur de Chine* [Kangxi]. [LOC,LiPos1]
- 1849 Brancati, Francesco ; Verbiest, Ferdinand. *Sheng jiao si gui.* Pan Guoguang shu ; Gao jie yuan yi ; Sheng ti da yi ; Nan Huai ren shu. ([S.l. : s.n., 1849).

Bibliographie : erwähnt in

- 1735 Du Halde, Jean-Baptiste. *Description géographique, historique, chronologique, politique et physique de l'empire de Chine et de la Tartarie chinois enrichie de cartes générales et particulières et ornée d'un grand nombre de figures et de vignettes gravées en taille douce.* T. 1-4. (Paris : G. Le Mercier, 1735 ; La Haye : H. Scheurleer, 1736).
 Index in : Cordier, Henri. *Bibliotheca sinica : dictionnaire bibliographique des ouvrages relatifs à l'empire chinois.* T. 1, S. 46-47.
ftp://ftp.bnf.fr/543/N5432821_PDF_1_1-1DM.pdf.
 Author index to the Bibliotheca sinica of Henri Cordier. Compiled, issued, and distributed by the East Asiatic Library, Columbia Universities Libraries. (New York, N.Y. : Columbia University, 1953).
 [Enthält u.a.] :
 Régis, Jean-Baptiste. *Observations géographiques & historiques sur la carte du Thibet, contenant les terres du Grand Lama, & des pays voisins qui en dépendent jusqu'à la source du Gange, tirées des mémoires du père Régis.*
 Prémare, Joseph Henri-Marie de. *Tchao-chi-cou-eulh, ou l'Orphelin de la maison de Tchao : tragédie chinoise.*
 Bouvet, Joachim. *Journal de voyage de Canton.*
 Gerbillon, Jean-François. [*Huit voyages en Tartarie* 1688, 1689, 1691, 1692, 1696, 1697, 1698].
 Karten von Jean Baptiste Bourguignon d'Anville.
 Vol. 1 : <http://www.archive.org/details/descriptiongog01duha>.
 Vol. 2 : <http://www.archive.org/details/descriptiongog02duha>.
 Vol. 3 : <http://www.archive.org/details/descriptiongog03duha>.
 Vol. 4 : <http://www.archive.org/details/descriptiongog04duha>. [Lust,RERO]

- 1854 Werfer, Albert. *Leben des Paters Johann Adam Schall und sein Wirken in China und Pater Ferdinand Verbiest und sein Werk, die Blüthe des Christenthums in China unter seinem großen Schüler dem Kaiser Khanghi.* (Schaffhausen : Fr. Hurter, 1854).
<https://reader.digitale-sammlungen.de/resolve/display/bsb10071201.html>. [WC]
- 1970 Walravens, Hartmut. *Die Deutschland-Kenntnisse der Chinesen (bis 1970) ; nebst einem Exkurs über die Darstellung fremder Tiere im K'un-yü t'u-shuo des P. Verbiest.* (Köln : Druck W. Kleikamp, 1972). Diss. Univ. Köln, 1970. [Ferdinand Verbiest, Giulio Aleni ; *Kun yu tu shuo*]. [Vitt]
- 1994 *Ferdinand Verbiest, 1623-1688 : jesuit missionary, scientist, engineer and diplomat.* Ed. by John W. Witek. (Nettetal : Steyler Verlag, 1994). (Monumenta serica monograph series ; 30). [WC]
- 2001 *Nan Huairen (1623-1688) : Luowen guo ji xue shu yan tao hui lun wen ji : chuan jiao shi, ke xue jia, gong cheng shi, wai jiao jia.* Wei Ruowang bian. (Beijing : She hui ke xue wen xian chu ban she, 2001). Übersetzung von *Ferdinand Verbiest, 1623-1688 : jesuit missionary, scientist, engineer and diplomat.* Ed. by John W. Witek. (Nettetal : Steyler Verlag, 1994). (Monumenta serica monograph series ; 30).
传教士科学家工程师外交家南怀仁 (1623-1688) : 鲁汶国际学术研讨会论文集 [WC]

Verbist, Théophile (Antwerpen 1823-1868 Mongolei) : Belgischer Priester, Gründer der Belgian Congregation of the Immaculate Heart of Mary

Biographie

- 1864 Gründung der Belgian Congregation of the Immaculate Heart of Mary in Scheut bei Brüssel in China durch Théophile Verbist. [Tied1]
- 1865-1868 Théophile Verbist ist in Xiwanzi als stellvertretender apostolischer Vikar der Mongolei tätig. [And]

Verhaegen, Jozef = Verhaegen, Theotimus Jozef = Verhaeghen, Theotimus (Mechelen, Belgien 1867-1904 Shaozedi, Hubei ermordet) : Bischof, Franziskaner

Biographie

- 1900-1904 Jozef Verhaegen ist Apostolischer Vikar von Südwest Hubei. [Int]

Bibliographie : erwähnt in

- 1911 Wörmann, Elisabeth. *Mgr. Theotimus Verhaeghen ein Märtyrerbischof der Gegenwart.* (Trier : Verl. der Paulinus-Druckerei, 1911). (Aus allen Zonen ; Bd. 9). [Jozef Verhaegen]. [WC]

Verhaeghen, Theotimus (Mecheln, Belgien 1867-1904 ermordet Shazidi, Hubei) : Franziskanermissionar

Biographie

- 1894 Theotimus Verhaeghen kommt in China an. [BBKL]
- 1900 Theotimus Verhaeghen wird Apostolischer Vikar von Yichang (Hubei). [BBKL]

Wang, Guangqi (2) (Wuxi 1878-) : Diplomat

Biographie

- 1912-1914 Wang Guangqi (2) ist Gesandter der chinesischen Gesandtschaft in Brüssel, Belgien. [LCAB]
 1915-1927 Wang Guangqi (2) ist Gesandter der chinesischen Gesandtschaft in Italien. [LCAB]
 1931-1933 Wang Guangqi (2) ist Gesandter der chinesischen Gesandtschaft in Polen. [LCAB]

Wang, Jingqi (1882-1941) : Chinesischer Diplomat, Jurist

Biographie

- 1921-1929 Wang Jingqi ist Gesandter der belgischen Gesandtschaft in Brüssel, Belgien. [LCAB]
 1936-1938 Wang Jingqi ist Botschafter der chinesischen Botschaft in Oslo, Norwegen und Stockholm, Schweden. [Swe2]

Wang, Peng (2) (um 1971) : Chinesischer Diplomat

Biographie

- 1971 Wang Peng (2) ist Botschafter der chinesischen Botschaft in Brüssel, Belgien und Luxemburg. [LCAB]

Wang, Rongbao (1878-1933 Beijing) : Diplomat

Biographie

- 1914-1919 Wang Rongbao ist Gesandter der chinesischen Gesandtschaft in Brüssel, Belgien. [LCAB]
 1919-1922 Wang Rongbao ist Gesandter der chinesischen Gesandtschaft in der Schweiz. [Wik]

Wang, Xiaoxi (1905-1962 Brüssel, Belgien) : Chinesischer Diplomat

Biographie

- 1953-1962 Wang Xiaoxi ist Botschafter der chinesischen Botschaft in Brüssel, Belgien, ab 1954 Botschafter in Luxemburg. [CLux]

Warzée d'Hermalle, Georges de = Warzée d'Hermalle, Marie-Georges-Gérard-Léon le Maire de (1877–1931 Beijing) : Belgischer Diplomat

Biographie

- 1931 Georges de Warzée d'Hermalle ist Botschafter der belgischen Botschaft in Beijing [Serv1]

Wei, Chenzu (1885-1942) : Chinesischer Diplomat

Biographie

- 1919-1921 Wei Chenzu ist Gesandter der chinesischen Gesandtschaft in Brüssel, Belgien. [LCAB]
 1921-1929 Wei Chenzu ist Gesandter der chinesischen Gesandtschaft in Berlin. [HaDi1]

Willem van Ruysbroeck = Rubruck, William = Rubruquis Wilhelmus = Rubrouck, Guillaume de (Rubroek, Flandern ca. 1210-ca. 1270 od. ca. 1220-ca. 1290) : Franziskanermönch, Reisender, Entdecker

Bibliographie : Autor

- 1253-1254 Willem van Ruysbroeck. *Itinerarium fratris Willielmi de Rubruquis de ordine fratrum Minorum, Galli, Anno gratia 1253 ad partes Orientales*. [Bericht seiner Reise im Auftrag von Louis IX. an den mongolischen Hof mit Beschreibung seiner geographischen Beobachtungen]. [Wik]
- 1634 Bergeron, Pierre. *Relation des voyages en Tartarie de fr. Gvillaume de Rvbruqvis, fr. Jean dv Plan Carpin, fr. Ascelin, & autres religieux de S. François & S. Dominique, qui y furent enuoyez par le Pape Innocent IV. & le roy S. Louys : plvs un Traicté des Tartares, de leur origine, moeurs, religion, conquestes, Empire, Chams, Hordes diuerses, & changemens jusqu'aujourd'huy. Avec un abregé de l'histoire des Sarasins et Mahometans, de leur pays, peuples, religion, guerres ; suite de leurs califes, roys, soudans ; Et de leur diuers Empires & Estats établis par le Monde*. Le tout recueilly par Pierre Bergeron, Parisien. (Paris : Chez Georges Iosse ; Chez la veufue Jean de Heuqueville, & Louys de Heuqueville, 1634). = Bergeron, Pierre. *Voyages faits principalement en Asie dans les XII, XIII, XIV, et XV siecles : par Benjamin de Tudele, Jean du Plan-Carpin, N. Ascelin, Guillaume de Rubruquis, Marc Paul Venitien, Haiton, Jean de Mandeville, et Ambroise Contarini : accompagne's de l'histoire des Sarasins et des Tatares, et pre'ce'dez d'une introduction concernant les voyages et les nouvelles de'couvertes des principaux voyageurs*. (La Haye : Chez J. Neaulme, 1735). [Enthält] :
Mandeville, John. *Recueil ou abrege des voiaages, et observations*. [Älteste Fassung der Reise von Ruysbroeck, die aufzufinden ist].
Ruysbroeck, Willem van. *Der Bericht des Franziskaners Wilhelm von Rubruk über seine Reise in das Innere Asiens in den Jahren 1253/1255*. 1., vollst. Übersetzung aus dem Lateinischen, hrsg. und bearb. von Hermann Herbst. (Leipzig : Griffel-Verlag, 1925). [Erste vollständige deutsche Übersetzung]. [KVK,Lust]
= *Relation du voyage en Tartarie* : https://www.google.ch/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=2&ved=0ahUKEwiQma3fpPPAhVHOBoKHbrQAp8QFggI MAE&url=http%3A%2F%2Fseaa27112b412afb2.jimcontent.com%2Fdownload%2Fversion%2F1354525969%2Fmodule%2F5697192462%2Fname%2Fbergeronavezac_carpin.pdf&usg=AFQjCNH01dNc5ZKZJSjdf9TvL9_AEMwluQ. PDF
- 1900 [Ruysbroeck, Willem van]. *The journey of William of Rubruck to the Eastern parts of the world, 1253-55 ; as narrated by himself, with two accounts of the earlier journey of John of Pian de Carpine*. Transl. from the Latin, and ed., with an introd. notice by William Woodville Rockhill. (London : Printed for the Hakluyt Society, 1900). (Publications / Hakluyt Society ; ser. 2, no 4).
<http://depts.washington.edu/silkroad/texts/rubruck.html>. [Cor60]
- 1985 [Giovanni da Pian del Carpini ; Willem van Ruysbroeck]. *Bolang Jiabin Menggu xing ji. Lubuluke dong xing ji*. Geng Sheng, He Gaoji yi. (Beijing : Zhong hua shu ju, 1985). (Zhong wai guan xi shi ming zhu yi cong). Übersetzung von Jean de Plan Carpin [Giovanni da Pian del Carpini]. *Histoire des mongols*. Traduit et annoté par Jean Becquet et par Louis Hambis. (Paris : Maisonneuve, 1965). (Librairie d'Amérique et d'Orient). Übersetzung von Willem van Ruysbroeck. [Ruysbroeck, Willem van]. *The journey of William of Rubruck to the Eastern parts of the world, 1253-55 ; as narrated by himself, with two accounts of the earlier journey of John of Pian de Carpine*. Transl. from the Latin, and ed., with an introd. notice by William Woodville Rockhill. (London : Printed for the Hakluyt Society, 1900). (Publications / Hakluyt Society ; ser. 2, no 4).
柏朗嘉賓蒙古行紀：魯布魯克東行記 [WC]
- 2000 [Ruysbroeck, Willem van]. *Ioannis Rusbrochii Ornatus spiritualis desponsationis*. Gerardo Magno interprete ; ed. Rijcklof Hofman adhibita ed. preliminaribus a H.A.M. Douwes inchoata. (Corpus christianorum : continuatio mediaevalis ; 172). (Turnhout : Brepols, 2000). [Der einzige lateinische Originaltext der auffindbar ist.]

- 1634 Bergeron, Pierre. *Relation des voyages en Tartarie de fr. Gvillaume de Rvbruqvis, fr. Iean dv Plan Carpin, fr. Ascelin, & autres religieux de S. François & S. Dominique, qui y furent enuoyez par le Pape Innocent IV. & le roy S. Louys : plvs un Traicté des Tartares, de leur origine, moeurs, religion, conquestes, Empire, Chams, Hordes diuerses, & changemens jusqu'aujourd'huy. Avec un abregé de l'histoire des Sarasins et Mahometans, de leur pays, peuples, religion, guerres ; suite de leurs califes, roys, soudans ; Et de leur diuers Empires & Estats establis par le Monde. Le tout recueilly par Pierre Bergeron, Parisien.* (Paris : Chez Georges Iosse ; Chez la veufue Iean de Heuqueville, & Louys de Heuqueville, 1634). = Bergeron, Pierre. *Voyages faits principalement en Asie dans les XII, XIII, XIV, et XV siecles : par Benjamin de Tudele, Jean du Plan-Carpin, N. Ascelin, Guillaume de Rubruquis, Marc Paul Venitien, Haiton, Jean de Mandeville, et Ambroise Contarini : accompane's de l'histoire des Sarasins et des Tatares, et pre'ce'dez d'une introduction concernant les voyages et les nouvelles de'couvertes des principaux voyageurs.* (La Haye : Chez J. Neaulme, 1735). [Enthält] :
Mandeville, John. *Recueil ou abrege des voiage, et observations.*[Älteste Fassung der Reise von Ruysbroek, die aufzufinden ist].
Ruysbroek, Willem van. *Der Bericht des Franziskaners Wilhelm von Rubruk über seine Reise in das Innere Asiens in den Jahren 1253/1255.* 1., vollst. Übersetzung aus dem Lateinischen, hrsg. und bearb. von Hermann Herbst. (Leipzig : Griffel-Verlag, 1925). [Erste vollständige deutsche Übersetzung]. [KVK,Lust]
= *Relation du voyage en Tartarie* : https://www.google.ch/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=2&ved=0ahUKEwiQma3fpPPAhVHOB0KHbrQAp8QFggIMAE&url=http%3A%2F%2Fseaa27112b412afb2.jimcontent.com%2Fdownload%2Fversion%2F1354525969%2Fmodule%2F5697192462%2Fname%2Fbergeronavezac_carpin.pdf&usg=AFQjCNH01dNc5ZKZJSjdf9TvL9_AEMwluQ. PDF
- 1830 Bergeron, Pierre de. *Voyages de Benjamin de Tudelle, autour du monde, commencé l'an 1173. De Jean du Plan Carpin, en Tartarie. Du frère Ascelin et de ses compagnons vers la Tartarie. De Guillaume de Rubruquin, en Tartarie et en Chine, en 1253. Suivis des additions de Vincent de Beauvais et de l'histoire de Guillaume de Nangis, pour l'éclaircissement des précédents voyages.* (Paris : Imprimé aux frais du gouvernement, 1830). [Benjamin ben Jonah, Giovanni da Pian del Carpin, Niccolo Ascelin, Willem van Ruysbroek].

Xia, Daosheng (um 1992) : Chinesischer Diplomat

Biographie

1990-1992 Xia Daosheng ist Botschafter der chinesischen Botschaft in Brüssel, Belgien. [LCAB]

Xie, Shoukang (Jiangxi 1894-) : Diplomat

Biographie

1930-1931 Xie Shoukang ist Chargé d'affaires der chinesischen Gesandtschaft in Brüssel, Belgien. [LCAB]

1942-1946 Xie Shoukang ist erster chinesischer Diplomat im Vatikan. [Wei]

1947 John C.H. Wu wird Nachfolger von Xie Shoukang im Vatikan. [Wei]

1954-1967 Xie Shoukang ist als Diplomat für Taiwan im Vatikan. [Int]

Xu, Jingcheng (1845-1900 ermordet von den Boxern) : Chinesischer Staatsmann, Diplomat

Biographie

- 1885-1890 Xu Jingcheng ist Gesandter der belgischen Gesandtschaft in Belgien, Frankreich und Deutschland. [LCAB]
- 1890-1892 Xu Jingcheng ist Gesandter in Frankreich, Italien, Niederlande, Österreich und Deutschland. [Wik]
- 1890-1897 Xu Jingcheng wird Gesandter der chinesischen Gesandtschaft in St. Petersburg, Russland. [ChiRus8,Wik]

Yang, Shu (um 1910) : Chinesischer Diplomat

Biographie

- 1909-1910 Yang Shu ist Gesandter der chinesischen Gesandtschaft in Brüssel, Belgien. [LCAB]

Yang, Zhaoyun (um 1906) : Chinesischer Diplomat

Biographie

- 1902-1906 Yang Zhaoyun ist Gesandter der chinesischen Gesandtschaft in Brüssel, Belgien. [LCAB]

Zhang, Naiyan (1892-1968) : Chinesischer Diplomat

Biographie

- 1933-1935 Zhang Naiyan ist Gesandter der chinesischen Gesandtschaft in Brüssel, Belgien. [LCAB]
- 1941-1955 Zhang Naiyan ist Botschafter der chinesischen Botschaft in Brüssel, Belgien. [LCAB]

Zhang, Shu (Beijing 1925-1998) : Diplomat

Biographie

- 1983-1985 Zhang Shu ist Botschafter der chinesischen Botschaft in Brüssel, Belgien und Luxemburg. [LCAB]

Zhang, Zushen (um 1914) : Chinesischer Diplomat

Biographie

- 1913-1914 Zhang Zushen ist Gesandter der chinesischen Gesandtschaft in Brüssel, Belgien. [LCAB]

Zheng, Weizhi (1912-) : Chinesischer Diplomat

Biographie

- 1966-1969 Zheng Weizhi ist Botschafter der chinesischen Botschaft in der Schweiz. [CS4]
- 1981-1983 Zheng Weizhi ist Botschafter der chinesischen Botschaft in Brüssel, Belgien und Luxemburg. [LCAB]

Zhu, Hexiang (um 1937) : Chinesischer Diplomat

Biographie

- 1935-1937 Zhu Hexiang ist Gesandter der chinesischen Gesandtschaft in Brüssel, Belgien. [LCAB]